

1. «Практикум по межкультурной коммуникации»
2. Курс читает преподаватель Грецкая Софья Сергеевна
3. Целевая аудитория - студенты четвертого курса отделения «Лингвистика и межкультурная коммуникация»)
4. Цели и задачи курса:
Основной задачей данного фрагмента курса «Практикум по межкультурной коммуникации» является формирование у студентов навыков выработки адекватных коммуникативных и поведенческих стратегий в условиях межкультурной коммуникации в различных сферах профессиональной деятельности, и выполнение этой задачи согласуется с целью курса в целом: преобразовать теоретические знания по межкультурной коммуникации, полученные в результате прослушивания лекционных курсов по специальности в навыки и умения, позволяющие решать прикладные задачи, с которыми сталкиваются участники межкультурного общения.
5. Тематика курса: в ходе 7-го семестра обучения студентам предстоит углубленное знакомство с концепциями дифференциации параметров измерения культур и ценностных ориентаций, а также изучение особенностей межкультурного общения в таких сферах как бизнес, здравоохранение, образование и СМИ; фрагмент курса, рассчитанный на 8-й семестр обучения, охватывает такие вопросы как межкультурные конфликты и тренинги, этика специалиста по межкультурной коммуникации, консалтинг по межкультурной коммуникации, понятие межкультурной компетенции.
6. Продолжительность курса - 2 семестра
7. Курс читается на английском языке
8. Итоговый контроль - зачет после 7-го семестра и экзамен в конце 8-го семестра.

Примерные вопросы к зачету (7-й семестр):

Первое контрольное задание представляет собой таблицу по двум странам – представительницам разных культурных регионов. Запрашиваемые в шапке данные необходимо внести в таблицу и провести сравнительный анализ основных параметров измерения культур, по которым отличаются рассматриваемые культуры.

Шапка таблицы Country Profile «Etiquette and Cultural Dimensions»

History & Economy (aspects)	Cuisine	Gifts	Conversation	Doing Business	Characteristics according to E. Hall's ICC paradigm,
--------------------------------	---------	-------	--------------	----------------	------------------------------------------------------

crucial for ICC)					G. Hofstede's cultural dimensions, F. Kluckhohn and F. Strodbeck's Values Orientation Theory

Второе контрольное задание представляет собой проблемную межкультурную ситуацию в формате case-study. Студентам необходимо выявить суть проблемы, проанализировать возможные причины и способы решения данного межкультурного конфликта, например, “A Russian manager brings flowers to his Canadian colleague as a birthday present and is embarrassed by the hostility of the guests” и т.д.

Примерные вопросы к экзамену (8-й семестр):

1. Cultural patterns and variables: Eastern and western cultural traditions.
2. E. Hall's paradigm for Intercultural Communication.
3. G. Hofstede's cultural dimensions.
4. F. Kluckhohn and F. Strodbeck's Values Orientation Theory.
5. Culture and education: what cultures teach and how they do it.
6. Influence of values on classroom communication.
7. Multicultural education: goals, problems, ways of teaching intercultural education.
8. Intercultural communication in business and management: attitude to work, behaviour at work, the relationship between the boss and the subordinate, conflict resolution in different cultures.
9. Impact of culture on decision-making, style of management; getting information and negotiating in different cultures.
10. Corporate culture. Levels and models of corporate culture (Mole, Trompenaars).
11. Healthcare and intercultural communication: major areas where intercultural clashes occur.
12. Characteristics and functions of mass communication.
13. Cross-cultural components of the modern Mass Media.
14. Advertising in different cultures.
15. Intercultural borrowings in Mass Media.

16. Intercultural competence: definition, levels.
17. Intercultural sensitivity: definition (Hart), components.
18. M. Bennett's Developmental Model of Intercultural Sensitivity.
19. Cross-cultural conflicts: definition, types, ways of dealing with and avoiding.
20. [Intercultural Communication Ethics](#).

Intercultural Communication and Consulting.

21. Cross-Cultural Training: goals, format and structure of cross-cultural trainings.
22. Stages of cross-cultural training, types of CC trainings and methods of teaching ICC.

9. Список литературы

а) основная литература:

- 1) Добросклонская Т.Г. Вопросы изучения медиатекстов – М.: Едиториал УРСС, 2005.
- 2) Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам – С. Петербург: Каро, 2005.
- 3) Леонтович О.А. Практикум по межкультурной коммуникации – Волгоград: Перемена, 2005.
- 4) Леонтович О.А. Русские и американцы: парадоксы межкультурного общения – М.: Гнозис, 2005.
- 5) Молчанова Г.Г. Английский как неродной: текст, стиль, культура, коммуникация – М.: ОЛМА Медиа Групп, 2007.
- 6) Персикова Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура – М.: Логос, 2006.
- 7) Садохин А.П. Межкультурная коммуникация – М.: Альфа, 2004.
- 8) Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур – М.: АСТ, 2007.
- 9) Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация – М.: Слово, 2000.
- 10) English Laura M., Lynn Sarah Business Across Cultures: Effective Communication Strategies – Longman, 1995.
- 11) Greenall Simon People Like Us – Macmillan, 2002.
- 12) Greenall Simon People Like Us, Too – Macmillan, 2003.
- 13) Samovar Larry A. Porter Richard E. McDaniel Edwin R. Communication Between Cultures, - 7th ed. – Boston, MA: Wadsworth, 2007.
- 14) Samovar Larry A. Porter Richard E. Intercultural Communication. A Reader – Belmont, CA: Wadsworth, 1999. Trompenaars Fons, Woolliams Peter Business Across Cultures – Capstone, 2004.
- 15) Trompenaars Fons Riding the Waves of Culture: Understanding Cultural Diversity in Business. London: McGraw-Hill, 1994.
- 16) Utley Derek Intercultural resource Pack – Cambridge University Press, 2004.
- 17) Zdanoski Julie E. Crossing Cultural Borders – Russia – Petrozavodsk: Verso, 2003.

б) дополнительная литература:

- 1) Ощепкова В.В. Язык и Культура – М.: Глосса-Пресс, 2004.
- 2) Fox Kate Watching the English – Clays Ltd, St Ives plc, 2005
- 3) Павловская А.В. Россия и Америка. Проблемы общения культур – М.:

Факультет иностранных языков МГУ, 1998.

- 4) Pavlovskaya A. How to deal with the Russians – M.: Moscow University Press, 2003.
- 5) Wood Julia T. Communication Mosaics – Wadsworth, 1997.

в) Интернет-ресурсы

<http://www.geert-hofstede.com/>

<http://www.ref.by/refs/41/29171/1.html>

http://www.russcomm.ru/rca_biblio/k/kulikova_intercomm.pdf

<http://youreng.narod.ru/mkk.html>

uk.youtube.com (videos on cross-cultural communication)